

ÍNDICE

	Pág.
AGRADECIMIENTOS	11
PARTE I. UN BUEN MOMENTO PARA ESTUDIAR EL LENGUAJE DE LA JUSTICIA PENAL	13
CAPÍTULO I. LENGUAJE Y DERECHO PENAL	17
1. EL LENGUAJE DE LA POLICÍA Y LOS SOSPECHOSOS	17
2. PRUEBAS LINGÜÍSTICAS	19
3. DELITOS COMETIDOS A TRAVÉS DEL LENGUAJE.....	22
4. ALGUNOS OBJETIVOS Y LIMITACIONES.....	24
CAPÍTULO II. LA LINGÜÍSTICA DEL DERECHO	27
1. SUBSISTEMAS DEL LENGUAJE	30
1.1. Un estudio de los sistemas del sonido	31
1.2. Sintaxis: el álgebra del lenguaje	33
2. EL SIGNIFICADO DE LA PALABRA: DOS MANERAS DE PENSAR.....	35
3. EL DISCURSO Y LAS INFERENCIAS DEL CONTEXTO.....	38
4. LA LINGÜÍSTICA EN LOS TRIBUNALES.....	43
5. LA LINGÜÍSTICA Y LA ADMISIBILIDAD DE LA PRUEBA PERICIAL EN LOS TRIBUNALES ESTADOUNIDENSES.....	45
PARTE II. OBTENCIÓN DE PRUEBAS	51
CAPÍTULO III. REGISTROS «CONSENTIDOS»	53
1. EL CASO <i>BUSTAMONTE</i>	53
2. PETICIONES CONTRA ÓRDENES.....	56
3. CONSENTIMIENTO.....	65

	Pág.
4. PERFILES ÉTNICOS	67
5. CONCLUSIÓN	71
CAPÍTULO IV. INTERROGATORIO, CONFESIÓN Y DERECHO A RECIBIR ASISTENCIA LETRADA	75
1. SOLICITAR EL DERECHO A UN ABOGADO	77
2. EL SIGNIFICADO DE «INTERROGATORIO»	85
3. EL INTERROGATORIO Y EL PROBLEMA DE LAS CONFESIONES FALSAS	89
4. CONCLUSIÓN	96
CAPÍTULO V. ENTENDIENDO <i>MIRANDA</i>	99
1. LA APARICIÓN DE <i>MIRANDA</i>	99
2. LA LECTURA DE LOS DERECHOS	100
3. SOSPECHOSOS POCO INTELIGENTES O CON PROBLEMAS MENTALES	103
4. MENORES	108
5. SOSPECHOSOS QUE NO TIENEN EL INGLÉS COMO IDIOMA NATIVO	110
6. ACUSADOS SORDOS	114
7. ¿CÓMO PUEDE MEJORARSE LA COMPRENSIÓN?	117
8. CONCLUSIÓN	121
PARTE III. LAS PRUEBAS LINGÜÍSTICAS EN EL TRIBUNAL	125
CAPÍTULO VI. PALABRAS EXACTAS	129
1. OLVÍDESE DE ELLO: LA MEMORIA HUMANA PARA EL DISCURSO LITERAL	130
2. LA RESPUESTA DEL SISTEMA JUDICIAL: BASTA CON EL CONTENIDO MATERIAL	136
2.1. Testimonio policial de lo que dijo el acusado	137
2.2. Informadores en prisión	143
3. DELITOS COMETIDOS POR MEDIO DEL LENGUAJE SIN LENGUAJE	146
4. CONCLUSIÓN	149
CAPÍTULO VII ¿QUIÉN LO DIJO?	151
1. CRITERIOS JURÍDICOS PARA IDENTIFICAR A LOS HABLANTES	153

	Pág.
1.1. Garantías procesales.....	153
1.2. Voces grabadas	158
2. INVESTIGACIÓN EN EL RECONOCIMIENTO DE VOZ Y FIABILIDAD DE LAS IDENTIFICACIONES.....	162
2.1. Familiaridad.....	163
2.2. Tiempo de exposición	165
2.3. Retraso	167
2.4. Estado emocional y tono de voz	168
2.5. El problema del fingimiento	170
2.6. Otras variables lingüísticas.....	172
2.7. La confianza del testigo.....	173
3. LA IDENTIFICACIÓN DEL HABLANTE POR UN EXPERTO...	175
3.1. Identificación auditiva realizada por expertos	175
3.2. Prueba espectrográfica.....	178
4. CONCLUSIÓN	186
CAPÍTULO VIII. ¿QUIÉN LO HA ESCRITO?	191
1. HAUPTMANN Y LOS EXAMINADORES DE DOCUMENTOS FORENSES	193
2. DEJARLO EN MANOS DEL JURADO	196
3. ¿EL REGRESO DE LOS PERITOS?	200
3.1. La identidad de «Anonymous».....	200
3.2. El caso JonBenét Ramsey	201
3.3. El caso <i>Unabomber</i>	203
3.4. Van Wyk y el enfoque salomónico.....	209
4. ALGUNAS ESPERANZAS PARA UNA CIENCIA MEJORADA DE LA ATRIBUCIÓN DE AUTORÍA	215
5. ALGUNOS CASOS MÁS SENCILLOS.....	221
6. CONCLUSIÓN	226
PARTE VI. DELITOS COMETIDOS POR MEDIO DEL LENGUAJE.	227
CAPÍTULO IX. INDUCCIÓN, CONSPIRACIÓN Y COHECHO	229
1. INDUCCIÓN	229
2. CONSPIRACIÓN	238
3. COHECHO	243

	Pág.
CAPÍTULO X. AMENAZAS	247
1. ¿EN QUÉ CONSISTE UNA AMENAZA?	248
2. AMENAZAS INDIRECTAS Y AMBIGUAS	254
3. HIPÉRBOLE POLÍTICA	257
4. CONCLUSIÓN	261
CAPÍTULO XI. PERJURIO	263
1. EL CASO BRONSTON	264
2. ¿MINTIÓ CLINTON?	273
2.1. ¿Cada cuánto tiempo se quedaban solos Clinton y Lewinsky?	276
2.2. ¿Tuvo Clinton relaciones sexuales con «esa mujer»?	281
3. PERJURIO Y MENTIRAS	284
4. CONCLUSIÓN	287
CAPÍTULO XII. ¿HACIA DÓNDE NOS DIRIGIMOS?	289
1. CUERPOS POLICIALES	289
2. PARLAMENTOS Y PODER EJECUTIVO	291
3. TRIBUNALES	292
4. ABOGADOS	293
5. LINGÜISTAS, PSICÓLOGOS Y OTROS ESPECIALISTAS	294
EPÍLOGO A LA EDICIÓN EN CASTELLANO	297
TABLA DE CASOS	301
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	309
ÍNDICE DE AUTORES	321
ÍNDICE TEMÁTICO	325